

Inhaltsverzeichnis

| | |
|--|-----|
| Vorwort Wolfgang Kraus und Martin Karrer | 7 |
| <i>Helmut Utzschneider</i> Auf Augenhöhe mit dem Text. Überlegungen zum wissenschaftlichen Standort einer Übersetzung der Septuaginta ins Deutsche | 11 |
| <i>Klaus Haacker</i> Eine Übersetzung der Übersetzung. Erwägungen zur deutschen Sprachgestalt | 51 |
| <i>Christian Schröder</i> Alphabetische Zusammenstellung auffälliger Neologismen der Septuaginta..... | 61 |
| <i>Nikolaus Walter</i> Die griechische Übersetzung der „Schriften“ Israels und die christliche „Septuaginta“ als Forschungs- und als Übersetzungsgegenstand | 71 |
| <i>Wolfgang Orth</i> Die historischen Gegebenheiten zur Zeit der Entstehung der Septuaginta in Ägypten unter den Ptolemäern | 97 |
| <i>Manfred Görg</i> In der Septuaginta sichtbare ägyptische Einflüsse auf das Judentum | 115 |
| <i>Heinz-Josef Fabry</i> Die griechischen Handschriften vom Toten Meer | 131 |
| <i>Johann Maier</i> Das jüdische Gesetz zwischen Qumran und Septuaginta | 155 |
| <i>Martin Meiser</i> Das Alte Testament im lukanischen Doppelwerk | 167 |
| <i>Martin Rösel</i> Die Septuaginta-Version des Josua-Buches | 197 |
| <i>Helmut Utzschneider</i> Das griechische Michabuch – zur Probe übersetzt und erläutert | 213 |

| | |
|----------------------------|-----|
| Bibelstellenregister | 251 |
| Stichwortregister | 257 |
| Namenregister | 259 |

Autorenverzeichnis

- Dr. Heinz-Josef Fabry, Professor für Altes Testament, Universität Bonn
- Dr. Dr. Manfred Görg, Professor für Altes Testament, Universität München
- Dr. Klaus Haacker, Professor für Neues Testament, Kirchliche Hochschule Wuppertal
- Dr. Martin Karrer, Prof. für Neues Testament, Kirchliche Hochschule Wuppertal
- Dr. Wolfgang Kraus, Professor für Biblische Theologie, Universität Koblenz-Landau, Abteilung Koblenz
- Dr. Dr. Johann Maier, Professor em. für Judaistik, Universität Köln
- Dr. Martin Meiser, Privatdozent für Neues Testament, Universität Erlangen-Nürnberg
- Dr. Wolfgang Orth, Professor für Altertumswissenschaft, Universität-Gesamthochschule Wuppertal
- Dr. Martin Rösel, Privatdozent für Altes Testament, Universität Rostock
- Christian Schröder, wissenschaftlicher Mitarbeiter, Kirchliche Hochschule Wuppertal
- Dr. Helmut Utzschneider, Professor für Altes Testament, Augustana-Hochschule Neuendetelsau
- Dr. Nikolaus Walter, Professor em. für Neues Testament, Universität Jena